

30. As soon as the arbitration award is rendered, the secretary of the council of arbitration or the single arbitrator, as the case may be, shall transmit the complete arbitration record, including the minutes of the hearing, to the secretary of the committee. The secretary of the committee may issue true copies thereof to interested parties only.

### **DIVISION III** **FINAL PROVISIONS**

31. This Regulation replaces the Regulation respecting the procedure for conciliation and arbitration of accounts of notaries (R.R.Q., 1981, c. N-2, r.10.1).

The latter Regulation nevertheless continues to govern the procedure for conciliation and arbitration of any dispute that is the subject of an application for conciliation filed before the coming into force of this Regulation.

32. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4834

### **Draft Minister's Order**

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1; 2001, c. 6)

#### **Value of silvicultural treatments**

Notice is thereby given that the Order of the Minister of Natural Resources respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the 2002-2003 fiscal year, the text which appears below, may be edicted by the Minister, with or without amendment, at the expiry of 45 days following this publication.

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr Marc Ledoux, Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

JACQUES BRASSARD,  
*Minister of Natural Resources*

---

### **Order of the Minister of Natural Resources respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2002-2003**

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.1 and 73.3; 2001, c. 6)

1. The silvicultural treatments described in Schedule I shall be admitted as payment of the dues prescribed by the Minister responsible for the administration of the Forest Act as determined by the production priority groups described in Schedule I.

The silvicultural treatments are realized on the forest area where the priority production has to be performed.

2. The silvicultural treatments mentioned in Schedule II and their admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present Order.

3. The values of such silvicultural treatments for the 2002-2003 fiscal year are those established in Schedule II.

4. The values of the silvicultural treatments established in Schedule II do cover only the costs related to the execution of the treatments. Consequently, the costs not related to their execution, as described in the second paragraph of section 3 of the Regulation respecting forest royalties edicted by Order in Council number 21-2000 of January 12th 2000, are to be assumed by the beneficiary of the timber licence and are not admitted as payment of dues.

5. This Minister's Order replaces Minister's Order number 449 of the Minister of Natural Resources, published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 March 2001.

6. This Minister's Order of the Minister of Natural Resources comes into force on 1 April 2002.

**SCHEDULE I**

(s.1)

SILVICULTURAL TREATMENTS ADMISSIBLE  
BY PRODUCTION PRIORITY GROUPS

Silvicultural treatments admissible	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch1 or Oak or intermediary tol.hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine)1	Pine-Birch (Birch)1	Mixed S-int.hard (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S)1	Mixed S-Birch (hard.)1	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int.hard. (hard.)
Precommercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fertilization	X													
Commercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Spreading commercial thinning					X							X		
Pine seeding	X					X	X	X						
Improvement cutting		X												
Selection cutting		X					X							X
Selection cutting by patches					X			X			X			
Selection and regeneration cutting by parquets					X			X			X			
Selection cutting for maple and wood production							X							X
Preselection cutting							X							X
Strip cutting with regeneration and soil protection	X	X			X	X		X	X		X	X		
Mosaics cutting with regeneration and soil protection	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X		
Progressive seed cutting	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Planting	X	X	X	X	X	X	X				X			
Site preparation, natural regeneration reinforcement planting and mechanical release treatment	X	X			X	X		X	X	X	X	X	X	X
Drainage	X	X												
Seedlings reserve cutting	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Phytosanitary pruning	X					X		X	X					
Enrichment planting					X	X		X	X					

1 For these priority productions, the yellow birch prevails on the white birch as the principal objective species.

**SCHEDULE II**

(s. 2, 3 and 4)

VALUES OF SILVICULTURAL TREATMENTS ADMITTED AS  
PAYMENT OF DUES FOR THE  
FISCAL YEAR 2002-2003

## 1. SITE PREPARATION

## Scarification

Anchor chains	115 \$/ha
Shark-fin barrels and chains	330 \$/ha
Hydraulic cone trenchers (Wadell type)	260 \$/ha
Hydraulic disk trenchers (TTS hydraulic and Donaren types) or Rake scarifier (shark)	210 \$/ha
Batch scarifier (Bracke) or disk trencher (TTS type)	150 \$/ha
Batch scarifier moulder (Bracke moulder) "V" blade batch scarifier (Bracke) or disk trencher	210 \$/ha
Cutter-type portable scarifier or forest mattock	415 \$/ha
	455 \$/1 000 microsites

## Partial scarification in seed holes

Inside the patches	700 \$/ha
Inside the parquets	610 \$/ha
Inside the regeneration cuttings	535 \$/ha

## Forest harrows (Rome et Crabe types)

Single pass	240 \$/ha
Double pass	425 \$/ha
36 inches harrow	525 \$/ha
Létourneau tree crusher	370 \$/ha

## Ploughing and harrowing

Forest plough (Lazure type) + forest harrow (Rome and Crabes types)	1 290 \$/ha
--	-------------

## Clearing

Rake-equipped crawler tractor	470 \$/ha
Winter shear-blading with a shear-blade-equipped crawler tractor	480 \$/ha
Grouping feller	375 \$/ha
Rake equipped skidder	395 \$/ha
Hydraulic rake	395 \$/ha
Modified "V" blade models C and H	200 \$/ha

## Prescribed burning

410 \$/ha

## 2. MECHANICAL RELEASE TREATMENT (1)

Coniferous or boreal forest zone	715 \$/ha
Mixed and hardwood forest zones	805 \$/ha

## 3. PRECOMMERCIAL THINNING (1)

Priority production of softwoods and mixed  
predominantly softwood stands and priority  
production of poplars and mixed predominantly  
poplar standsValue per hectare =  $434,12 \times \ln(ti/ha) - 3\,355,76$ ln: base *e* logarithmti: number of trees of more than 1,2 meter for softwoods  
and 1,8 meter for hardwoods  
ha: hectarePriority production of intolerant hardwoods  
and mixed predominantly intolerant hardwoods  
(except priority production of poplars and mixed  
predominantly poplar stands)

860 \$/ha

Priority production of tolerant  
hardwoods and mixed predominantly  
tolerant hardwood stands

825 \$/ha

## 4. COMMERCIAL THINNING (2)

## Softwoods

Value per hectare with marking of trees to fell  
=  $237,86 / (\text{average DBH harvested} \times 0,0414)^2$ Value per hectare without marking of trees to fell  
=  $237,86 / (\text{average DBH harvested} \times 0,0414)^2 - 150$ 

Mixed with tolerant and intolerant hardwoods (2) 580 \$/ha

Tolerant and intolerant hardwoods 320 \$/ha

## 5. DRAINAGE

Clear areas (without prior felling) 1,65 \$/m or m<sup>3</sup>Wooded areas (without prior felling) 1,80 \$/m or m<sup>3</sup>Wooded areas (with prior felling) 2,05 \$/m or m<sup>3</sup>

## 6. FERTILIZATION

Softwoods 380 \$/ha

## 7. NATURAL REGENERATION REINFORCEMENT

## PLANTING RED PINE AND WHITE PINE PLANTING (1)

With site preparation

Bare-root seedlings

Conventional size 240 \$/1 000 seedlings

Large size 380 \$/1 000 seedlings

Hybrid poplars 585 \$/1 000 saplings

Container seedlings

67-50 195 \$/1 000 seedlings

45-110 or cuttings 205 \$/1 000 seedlings

25-200 290 \$/1 000 seedlings

45-340 and 25-350-A 335 \$/1 000 seedlings

Without site preparation		15. SELECTION CUTTING BY PATCHES (2)	320 \$/ha
Bare-root seedlings		16. SELECTION AND REGENERATION CUTTING BY PARQUETS (2)	300 \$/ha
Conventional size	255 \$/1 000 seedlings	17. SEEDLINGS RESERVE CUTTING	20 \$/ha
Large size	395 \$/1 000 seedlings	18. PRESELECTION CUTTING (2)	
Container seedlings		Tolerant hardwood	320 \$/ha
67-50	210 \$/1 000 seedlings	Mixed with tolerant hardwood	320 \$/ha
45-110 or cuttings	220 \$/1 000 seedlings	19. PINE SEEDING	
25-200	305 \$/1 000 seedlings	Aerial seeding	35 \$/ha
45-340 or 25-350-A	350 \$/1 000 seedlings	Ground seeding	140 \$/ha
8. PROGRESSIVE SEED CUTTING (2) (3)		Funnels	315 \$/1 000 microsites seeded
Softwoods	540 \$/ha	20. SELECTION CUTTING FOR MAPLE SAP AND WOOD PRODUCTION (2)	385 \$/ha
Mixed with tolerant and intolerant hardwoods	320 \$/ha	21. MOSAICS CUTTING WITH REGENERATION AND SOIL PROTECTION (4)	
Tolerant and intolerant hardwoods	320 \$/ha	Inaccessible zones	150 \$/ha
9. STRIP CUTTING WITH REGENERATION AND SOIL PROTECTION (2)	220 \$/ha	Accessible zones	55 \$/ha
10. PLANTING (1)		22. PHYTOSANITARY PRUNING	410 \$/ha
With site preparation			
Bare-root seedlings		(1) The value admitted as payment of dues can be increased by 7,8% when the silvicultural treatments are realized from forest camps whose admissibility criteria are defined in the relative instructions to the application of the present order.	
Conventional size	220 \$/1 000 seedlings	(2) The value admitted as payment of dues includes some harvesting, road construction or tree marking costs.	
Large size	360 \$/1 000 seedlings	(3) The value admitted as payment of dues can be increased by 60 \$/ha when the marking of trees takes into account the trees to preserve.	
Hybrid poplars	565 \$/1 000 saplings	(4) Treatment admissible at the latest until march 31st 2003. The inaccessible zones are the forest tariffication zones appearing at Schedule I of the Regulation respecting forest royalties, as modified by Order in Council 21-2000 of January 12th 2000, and having the following numbers : 220, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 236, 237, 239, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 922, 923. The accessible zones are all the other forest tariffication zones appearing in that Schedule that do not have the numbers previously indicated.	
Container seedlings		Note : the expression "tolerant hardwoods" includes white pine and red pine.	
67-50	175 \$/1 000 seedlings		
45-110 or cuttings	185 \$/1 000 seedlings		
25-200	270 \$/1 000 seedlings		
45-340 or 25-350-A	310 \$/1 000 seedlings		
Without site preparation		4830	
Bare-root seedlings			
Conventional size	235 \$/1 000 seedlings		
Large size	375 \$/1 000 seedlings		
Container seedlings			
67-50	190 \$/1 000 seedlings		
45-110 or cuttings	200 \$/1 000 seedlings		
25-200	285 \$/1 000 seedlings		
45-340 or 25-350-A	325 \$/1 000 seedlings		
11. ENRICHMENT AND REINFORCEMENT PLANTING OF HARDWOODS AND PINE (1)	530 \$/1 000 seedlings		
12. SPREADING COMMERCIAL THINNING (2)	320 \$/ha		
13. IMPROVEMENT CUTTING (2)			
Cedar	305 \$/ha		
14. SELECTION CUTTING (2)			
Tolerant hardwood	320 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	320 \$/ha		
Cedar	305 \$/ha		